

REFERENCES

- Ary, D, Jacobs, L.C, Razavieh, A. 2002. *Introduction to Research in Education*. New York : Belmont, CA Wadsworth.
- Bassnett-McGuire, S. 1980. *Translation Studies*. London and New York: Methuen
- Catford, J.C. 1965. *A Linguistic Theory on Translation*. London: Oxford University Press.
- Hornby, A. S. & Crowther, J. 1995. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Oxford, England: Oxford University Press.
- House, J. 2009. *Translation*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- Koentjaraningrat. 1992. *Beberapa Pokok Antropologi Sosial*. Jakarta: Dian Rakyat.
- Larson, M. L. 1984. *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. New York : University Press of America and Summer Institute of Linguistics
- Leppihalme, R. 1997. *Culture Bumps*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall.
- Nida, E.A. 1964. *Toward a Science of Translating* . Leiden: E.J. Brill.
- 2001. *Context in Translating*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- and C.R.Taber. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill.
- Popovič, A. 1976. *A Dictionary for the Analysis of Literary Translation*. Department of Comparative Literature, University of Alberta: Edmonton, Alberta.
- Saragih, A. 2014. *Variations and Functional Varieties of Language*. Unimed, Medan (unpublished).
- Venuti, L., (ed.). 2000. *The Translation Studies Reader*. London and New York: Routledge.
- Wilss, W. 1982. *The science of translation: problems and methods*. Tubigen, Germany: Gunter Narr Verlag.

- Alhumaid, A.A. 2015. The Untranslatability of Islamic and Arabic Cultural Terms. *International Journal of Language and Linguistics*. 2 (3). Retrieved November 23rd, 2015 from http://ijllnet.com/journals/Vol_2_No_3_September_2015/11.pdf
- Hilman, E. H. 2015. The Translation of Indonesian Cultural Lexicons in the Novel Saman. *Jurnal Lingua Cultura*. 9 (1). Retrieved November 20th 2015 from <http://journal.binus.ac.id/index.php/lingua/article/download/763/740>
- Ndruru, A and Silalahi, R. 2013. Terjemahan Istilah Budaya dalam Novel Negeri 5 Menara ke dalam Bahasa Inggris The Land Of Five Tower. *Kajian Linguistik*. 10 (1), 1-16. Retrieved November 20th, 2015 from [http://repository.usu.ac.id/bitstream/123456789/45151/1/Ndruru,%20Apra isman.pdf](http://repository.usu.ac.id/bitstream/123456789/45151/1/Ndruru,%20Apra%20isman.pdf)
- Pahlavani, S.D, Bateni, B, and Hosseini, H.S. 2014. Translatability and Untranslatability of Collocations in Ernest Hemingway's Novels. *European Online Journal of Natural and Social Sciences*. 3 (4), 1195-1206. Retrieved November 20th, 2015 from <http://european-science.com/eojnss/article/viewFile/1381/pdf>
- Pokasamrit, P. 2013. An Analysis of Cultural Substitution in English to Thai Translation. *Journal of Social Sciences, Humanities, and Arts*. 13 (1). Retrieved November 20rd, 2015 from <http://www.journal.su.ac.th/index.php/suij/article/view/331/346>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. 2005. *Cultural Expressions*. Retrieved November 23rd, 2015 from <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/the-convention/glossary/>